



Istuntoasiakirja

B8-1261/2016 }
B8-1264/2016 }
B8-1267/2016 }
B8-1270/2016 }
B8-1273/2016 } RC1

23.11.2016

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

työjärjestyksen 135 artiklan 5 kohdan ja 123 artiklan 4 kohdan mukaisesti

joka korvaa seuraavat poliittisten ryhmien jättämät päätöslauselmaesitykset:

Verts/ALE (B8-1261/2016)

ECR (B8-1264/2016)

PPE (B8-1267/2016)

S&D (B8-1270/2016)

ALDE (B8-1273/2016)

venäläisen mielipidevangan Ildar Dadinin tapauksesta
(2016/2992(RSP))

Cristian Dan Preda, Elmar Brok, Jaromír Štětina, Roberta Metsola, Andrey Kovatchev, Eva Paunova, Jarosław Wałęsa, Tunne Kelam, Tomáš Zdechovský, Luděk Niedermayer, Lefteris Christoforou, József Nagy, Marijana Petir, Claude Rolin, Milan Zver, Pavel Svoboda, Patricija Šulin, Dubravka Šuica, Michaela Šojdrová, László Tőkés, Bogdan Brunon Wenta, Laima Liucija Andrikienė, Eduard Kukan, Stanislav Polčák, Adam Szejnfeld, Tadeusz Zwiefka, Csaba Sógor, Anna Maria Corazza Bildt, Therese Comodini Cachia, Ivan Štefanec, David McAllister, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Ramona Nicole Mănescu, Inese Vaidere
PPE-ryhmän puolesta

RC\1110590FI.docx

PE593.695v01-00 }
PE593.698v01-00 }
PE593.701v01-00 }
PE593.704v01-00 }
PE593.707v01-00 } RC1

**Elena Valenciano, Pier Antonio Panzeri, Josef Weidenholzer,
Victor Boștinaru, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu,
Maria Arena, Francisco Assis, Zigmantas Balčytis, Hugues Bayet,
Brando Benifei, José Blanco López, Vilija Blinkevičiūtė, Biljana Borzan,
Soledad Cabezón Ruiz, Nicola Caputo, Nicola Danti, Isabella De Monte,
Doru-Claudian Frunzulică, Elena Gentile, Lidia Joanna Geringer de
Oedenberg, Sylvie Guillaume, Sergio Gutiérrez Prieto, Cécile Kshetu
Kyenge, Krystyna Łybacka, Vladimír Maňka, Costas Mavrides,
Sorin Moisă, Alessia Maria Mosca, Victor Negrescu, Demetris Papadakis,
Pina Picierno, Tonino Picula, Kati Piri, Miroslav Poche,
Liliana Rodrigues, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Julie Ward,
Damiano Zoffoli, Carlos Zorrinho**

S&D-ryhmän puolesta

**Charles Tannock, Mark Demesmaeker, Geoffrey Van Orden,
Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki, Tomasz Piotr Poręba,
Karol Karski, Anna Elżbieta Fotyga, Angel Dzhambazki,
Monica Macovei, Raffaele Fitto, Jana Žitňanská, Ruža Tomašić,
Zdzisław Krasnodębski, Arne Gericke**

ECR-ryhmän puolesta

**Johannes Cornelis van Baalen, Ramon Tremosa i Balcells, Izaskun Bilbao
Barandica, Ilhan Kyuchyuk, Pavel Telička, Marietje Schaake,
Beatriz Becerra Basterrechea, Petras Auštrevičius, Dita Charanzová,
Fredrick Federley, Marielle de Sarnez, Gérard Deprez,
Martina Dlabajová, José Inácio Faria, María Teresa Giménez Barbat,
Nathalie Griesbeck, Marian Harkin, Ivan Jakovčić, Petr Ježek,
Louis Michel, Urmas Paet, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Carolina Punset,
Frédérique Ries, Jasenko Selimovic, Hannu Takkula, Hilde Vautmans,
Paavo Väyrynen, Cecilia Wikström, Valentinas Mazuronis**

ALDE-ryhmän puolesta

Heidi Hautala, Rebecca Harms

Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Euroopan parlamentin päätöslauselma venäläisen mielipidevängin Ildar Dadinin tapauksesta
(2016/2992(RSP))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat mietintönsä ja päätöslauselmansa Venäjistä ja etenkin 23. lokakuuta 2012 antamansa päätöslauselman Sergei Magnitskin tapaukseen osallistuneita Venäjän viranomaisia koskevien yhteisten viisumirajoitusten käyttöön otosta¹, 13. kesäkuuta 2013 antamansa päätöslauselman oikeusvaltiosta Venäjällä² ja 13. maaliskuuta 2014 antamansa päätöslauselman Venäjistä: Bolotnaja-aukion tapahtumiin osallistuneiden mielenosoittajien tuomitseminen³; ottaa huomioon 2. huhtikuuta 2014 neuvostolle esittämänsä suosituksen Sergei Magnitskin tapaukseen osallistuneita Venäjän viranomaisia koskevien yhteisten viisumirajoitusten käyttöön otosta⁴; ottaa huomioon 23. lokakuuta 2014 antamansa päätöslauselman Memorial-kansalaisjärjestön (vuoden 2009 Saharov-palkinnon saaja) lakkauttamisesta Venäjällä⁵, 12. maaliskuuta 2015 antamansa päätöslauselman venäläisen oppositiojohtajan Boris Nemtsovin murhasta ja demokratian tilasta Venäjällä⁶, 10. kesäkuuta 2015 antamansa päätöslauselman EU:n ja Venäjän suhteiden tilasta⁷ sekä 10. syyskuuta 2015 antamansa päätöslauselman Venäjistä ja erityisesti Eston Kohverin, Oleg Sentsovin ja Oleksandr Koltšenkon tapauksista⁸,
 - ottaa huomioon 3.–4. kesäkuuta 2013 pidetyn EU:n ja Venäjän huippukokouksen tulokset ja 19. toukokuuta 2013 käydyt ihmisoikeuksia koskeneet neuvottelut,
 - ottaa huomioon Venäjän perustuslain ja etenkin sen 29 pykälän, joka suojaa sananvapautta, sekä 31 pykälän, joka käsittää oikeuden rauhanomaiseen kokoontumiseen,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 135 artiklan 5 kohdan ja 123 artiklan 4 kohdan,
- A. panee merkille, että joulukuun 2015 alussa venäläinen oppositioaktivisti Ildar Dadin tuomittiin kolmen vuoden vankeuteen hänen järjestettyään joukon rauhanomaisia sodanvastaisia mielenosoituksia ja kokoontumisia ja hän oli ensimmäinen henkilö, joka Venäjällä tuomittiin vuonna 2014 hyväksytyin ankaran julkista kokoontumista koskevan lain nojalla;
- B. panee merkille, että Ildar Dadin tuomittiin kolmen vuoden vankeuteen, mikä oli enemmän kuin syyttäjän suosittelema kahden vuoden tuomio; panee merkille, että tuomio lyhennettiin kahteen ja puoleen vuoteen vetoimuksen seurauksena;

¹ EUVL C 68 E, 7.3.2014, s. 13.

² EUVL C 65, 19.2.2016, s. 150.

³ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0253.

⁴ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0258.

⁵ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2014)0039.

⁶ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2015)0074.

⁷ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2015)0225.

⁸ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2015)0314.

RC\1110590FI.docx

PE593.695v01-00 }

PE593.698v01-00 }

PE593.701v01-00 }

PE593.704v01-00 }

PE593.707v01-00 } RC1

- C. toteaa, että Dadinin ollessa vangittuna Karjalassa rangaistussiirtola 7:ssä Venäjän viranomaiset ovat tietävästi toistuvasti kiduttaneet ja pahoinpidelleet häntä, kohdelleet häntä epäinhimillisesti ja uhanneet murhata hänet;
- D. toteaa, että Euroopan ihmisoikeustuomioistuin on hyväksynyt Dadinin lakimiehen pyynnön ja velvoittanut Venäjän federaation takaamaan tehokkaan tutkinnan, siirtämään Dadinin toiseen rangaistuslaitokseen ja takaamaan hänelle mahdollisuuden olla yhteydessä oikeudelliseen edustajaansa;
- E. toteaa, ettei Ildar Dadinin tapaus ole yksittäistapaus, vaan uskottavat ihmisoikeusraportit viittaavat kidutuksen sekä huonon ja epäinhimillisen kohtelun järjestelmälliseen käyttöön Venäjän rangaistusjärjestelmässä; toteaa, että rangaistuslaitoksissa ja vankiloissa olevien henkilöiden kidutusta ja huonoa kohtelua harjoittavat ja siitä vastuussa olevat tahot jäävät usein rangaistuksetta;
- F. toteaa, että Euroopan neuvoston pääsihteeri Thorbjørn Jagland esitti 3. marraskuuta 2016 huolensa Dadinin huonoa kohtelua koskevista väitteistä Venäjän federaation oikeusministerille, Aleksander Konovaloville;
- G. toteaa, että Venäjän poliittisten vankien määrä on kasvanut merkittävästi viime vuosina, poliittisia vankeja on tällä hetkellä Memorial-ihmisöikeuskeskuksen mukaan 102 ja heitä ovat esimerkiksi Aleksander Kostenko Fjodorovitš, Ivan Nepomnjaštših, Dmitri Bušenkov, Vladimir Ionov ja Maksim Panfilov; toteaa, että vuonna 2015 Venäjän havaittiin rikkoneen Euroopan ihmisoikeussopimusta 109 kertaa, toisin sanoen useammin kuin mikään muu maa;
- H. toteaa, että vuonna 2015 kirjattiin 197 poliisin pidättämänä olleen henkilön kuolemaa ja 109 kuolemaa aiheutui ”terveydentilan äkillisestä huononemisesta” ja 62 itsemurhasta, mikä viittaa vankien laajamittaiseen pahoinpitelyyn, kidutukseen ja huonoon kohteluun Venäjän federaation rangaistusjärjestelmässä;
- I. panee merkille, että 26. lokakuuta 2016 moskovalainen tuomioistuin määräsi 300 000 ruplan sakon Juri Levada -tutkimuskeskukselle (Levada-keskus), joka on yksi kolmesta tärkeimmästä Venäjän julkista mielipidettä kartoittavasta laitoksesta, koska se ei ollut rekisteröitynyt ”ulkomaiseksi agentiksi”;
- J. toteaa presidentti Putinin allekirjoittaneen hiljattain määräyksen, jonka nojalla Venäjä kieltäytyy vastedes osallistumasta Kansainvälisen rikostuomioistuimen Rooman perussääntöön; toteaa, että Venäjän ulkoministeriö kuvaili julkilausumassaan Kansainvälisen rikostuomioistuimen työtä ”tehottomaksi ja yksipuoliseksi” ja oli huolissaan sen suorittamasta tutkimuksesta, joka koski Etelä-Ossetian vuoden 2008 tapahtumia; panee merkille, että Kansainvälisen rikostuomioistuimen syyttäjät ovat lisänneet tuomioistuimen verkkosivuille raportin, joka mukaan Venäjän miehitykseen on liittynyt Krimin tataarien ahdistelua ja uhkailua;
- K. toteaa, että lokakuussa 2016 Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeusneuvosto päätti olla valitsematta Venäjää jäseneksi sen jälkeen, kun yli 80 ihmisoikeusjärjestöä ja kansainvälistä avustusjärjestöä oli allekirjoittanut kirjeen, jossa kehoitettiin YK:n jäseniä estämään Venäjän valinta tähän elimeen;

RC\1110590FI.docx

PE593.695v01-00 }
 PE593.698v01-00 }
 PE593.701v01-00 }
 PE593.704v01-00 }
 PE593.707v01-00 } RC1

1. kehottaa vapauttamaan välittömästi ja ehtoitta Ildar Dadinin sekä kaikki henkilöt, jotka on vangittu tekaistujen tai perusteettomien syytteiden nojalla tai siksi, että he ovat käyttäneet oikeuttaan sananvapauteen ja kokoontumisvapauteen;
2. on erittäin huolissaan siitä, että Venäjän federaation rikoslakiin on lisätty pykälä, jolla asetetaan uusia rajoituksia julkisille kokoontumisille ja jonka mukaan tällaiset kokoontumiset katsotaan rikollisiksi;
3. kehottaa Venäjän viranomaisia suorittamaan riippumattomien ihmisoikeusasiantuntijoiden avustuksella perinpohjaisen ja avoimen tutkinnan Ildar Dadinin esittämistä kidutusta ja huonoa kohtelua koskevista väitteistä; kehottaa järjestämään riippumattoman tutkinnan väitteistä, joiden mukaan valtion palveluksessa olevat henkilöt ovat syyllistyneet kidutukseen, huonoon, alentavaan ja epäinhimilliseen kohteluun Venäjän pidätyskeskuksissa, työleireillä ja vankiloissa;
4. kehottaa Venäjän federaatiota suorittamaan tähän liittyen rangaistusjärjestelmänsä perinpohjaisen tarkastelun, jotta järjestelmää voitaisiin uudistaa perinpohjaisesti; kehottaa myös panemaan täysin täytäntöön vastaavien kansainvälisen yleissopimusten mukaiset normit;
5. ilmaisee myötätuntonsa Venäjällä ja väliaikaisesti miehityillä Ukrainan alueilla tekaistujen tai perusteettomien syytteiden nojalla pidätettyinä oleville henkilöille, Krimin tataarit mukaan lukien, ja kehottaa vapauttamaan nämä henkilöt välittömästi;
6. muistuttaa Venäjää, että sen on tärkeää noudattaa täysin kansainvälisiä oikeudellisia velvoitteita, jotka sille kuuluvat Euroopan neuvoston ja Etyjin jäsenenä, ja että sen on kunnioitettava perustavia ihmisoikeuksia ja oikeusvaltioperiaatetta, sillä ne perustuvat useisiin kansainvälisiin sopimuksiin, jotka Venäjä on allekirjoittanut ja joihin se on liittynyt; korostaa, että Venäjän federaatiota voidaan pitää luotettavana kumppanina kansainvälisessä yhteistyössä vain, jos se noudattaa kansainvälisen oikeuden mukaisia velvoitteitaan; on siksi huolissaan presidentin määräyksestä, jolla Venäjä vetäytyy Kansainvälisen rikostuomioistuimen Rooman perussäännöstä;
7. kehottaa Venäjän hallitusta toteuttamaan konkreettisia ja välittömiä toimia, jotta maa noudattaisi kaikkia Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen antamia Venäjää koskevia tuomioita; pitää siksi valitettavana, että Venäjän federaatio on uudella joulukuussa 2015 hyväksytyllä lainsäädännöllä antanut perustuslakituomioistuimelleen toimivallan kumota Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen tuomiot;
8. kehottaa neuvostoa kehittämään yhtenäisen Venäjän-politiikan, joka velvoittaa kaikkia 28 EU:n jäsenvaltiota ja EU:n toimielimiä antamaan vahvan yhteisen viestin ihmisoikeuksien asemasta EU:n ja Venäjän suhteissa ja kansainvälisen oikeuden kunnioittamisesta; kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa yhdessä EUH:n ja komission kanssa kehittämään vahvan ja konkreettisen strategian Venäjän kansalaisyhteiskunnan ja järjestöjen tukemiseksi ja käyttämään tässä demokratiaa ja ihmisoikeuksia koskevaa eurooppalaista rahoitusvälinettä;

9. kehottaa neuvostoa hyväksymään joukon kohdennettuja pakotteita niiden tahojen rankaisemiseksi, jotka ovat vastuussa Ildar Dadinin ja muiden ihmisoikeusaktivistien huonosta kohtelusta;
10. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman EUH:lle, komission varapuheenjohtajalle / unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, neuvostolle, komissiolle, Euroopan neuvostolle, Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestölle sekä Venäjän federaation presidentille, hallitukselle ja parlamentille.